

Государственное профессиональное образовательное учреждение  
«Анжеро-Судженский политехнический колледж»

УТВЕРЖДАЮ

Директор ГПОУ АСПК

Ахмерова Д. Ф.

« 30 » июня 20 22 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

учебной дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)

код, специальность 33.02.01 Фармация

курсы I, II № группы 702 б, в

форма обучения очно - заочная

Анжеро-Судженск 2022

Рабочая программа учебной дисциплины разработана на основе Федерального государственного стандарта среднего профессионального образования (далее ФГОС СПО) по специальности (далее ФГОС СПО) по специальности 33.02.01 Фармация.

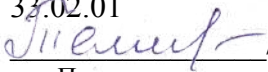
РАССМОТРЕНА

на заседании МК 09.02.01, 18.02.09,  
33.02.01

Протокол № 8

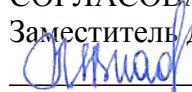
от « 30 » июня 2022 г.

Председатель МК 09.02.01, 18.02.09,  
33.02.01

 / Л. В. Темирбулатова  
Подпись Ф.И.О.

СОГЛАСОВАНА

Заместитель директора по УР

 Михеева Н. В.

« 30 » июня 2022 г.

Разработчик: Минова О.О., преподаватель высшей категории ГПОУ АСПК

Рецензент: Сидорова Е.Ю., преподаватель высшей категории АСФ ГБПОУ «КОМК»

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	4
<b>2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	6
<b>3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	14
<b>4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА ОСВОЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	15

# **1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ** **ОГСЭ. 03 Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)**

## **1.1. Область применения программы**

Рабочая программа учебной дисциплины является частью программы подготовки специалистов среднего звена в соответствии с ФГОС СПО по специальности 33.02.01 Фармация.

Рабочая программа может быть использована другими профессиональными образовательными организациями, реализующими образовательную программу среднего общего образования в пределах освоения ОПОП СПО на базе основного общего образования по программе подготовки специалистов среднего звена.

## **1.2. Место дисциплины в структуре ППССЗ:**

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» изучается в общем гуманитарном и социально-экономическом цикле учебного плана ППССЗ 33.02.01 Фармация.

## **1.3. Цели и задачи дисциплины – требования к результатам освоения дисциплины:**

Рабочая программа направлена на формирование общих и профессиональных компетенций:

ОК 2. Осуществлять поиск, анализ и интерпретацию информации, необходимой для выполнения задач профессиональной деятельности.

ОК 3. Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие.

ОК 4. Работать в коллективе и команде, эффективно взаимодействовать с коллегами, руководством, клиентами.

ОК 9. Использовать информационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 10. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

ОК 12. Оказывать первую помощь до оказания медицинской помощи гражданам при несчастных случаях, травмах, отравлениях и других состояниях и заболеваниях, угрожающих их жизни и здоровью.

ПК 1.3. Оказывать информационно консультативную помощь потребителям, медицинским работникам по выбору лекарственных препаратов и других товаров аптечного ассортимента.

ПК 1.4. Осуществлять розничную торговлю и отпуск лекарственных препаратов населению, в том числе по льготным рецептам и требованиям медицинских организаций.

ПК 1.5. Осуществлять розничную торговлю медицинскими изделиями и другими товарами аптечного ассортимента.

ПК 1.6. Осуществлять оптовую торговлю лекарственными средствами и другими товарами аптечного ассортимента.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен **знать**:

- лексический минимум, связанный с тематикой данного этапа обучения и соответствующими ситуациями общения, а также ЛЕ, связанные с медициной (1200-1400 ЛЕ);

- грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен **уметь**:

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;

- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной

направленности;

- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

#### 1.4. Использование часов вариативной части ППСЗ – 14 часов

№ п\п	Дополнительные знания, умения	№, наименование темы	Количество часов	Обоснование включения в рабочую программу
1.	Знание профессиональной лексики на иностранном языке	1. Медицинская терминология на английском языке 2. Составление словаря фармацевта	4 4	По рекомендации работодателя
2.	Умение читать профессиональную документацию на иностранном языке	1. Чтение и перевод технической документации	6	По рекомендации работодателя

#### 1.5. Количество часов на освоение программы дисциплины:

максимальная учебная нагрузка обучающегося 106 часов, в том числе:

- обязательная аудиторная учебная нагрузка обучающегося 50 часов;
- самостоятельная работа обучающегося 56 часов.

## 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

## 2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
<b>Максимальная учебная нагрузка (всего)</b>	106
<b>Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)</b>	50
в том числе:	
практические занятия	50
<b>Самостоятельная работа обучающегося (всего)</b>	56
в том числе:	
<i>работа с немецкоязычными текстами (чтение, перевод с русского языка на немецкий и с немецкого языка на русский язык, выполнение заданий)</i>	14
<i>составление таблиц по изучаемым темам, написание сообщений;</i>	14
<i>составление диалогов, пересказов, написание сочинений;</i>	14
<i>написание реферата, создание презентаций</i>	14
<b>Промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачета</b>	

**2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий), в том числе с учетом рабочей программы воспитания.**

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала и формы организации деятельности обучающихся	Объем часов	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4
<b>Раздел 1. Вводно-коррективный курс</b>		<b>6</b>	
<b>Раздел 1.1. Немецкий язык как средство международного общения</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		
	1. Фонетический материал. 2. Лексический материал по теме и разговорные формы-клише. 3. Грамматический материал: артикль (определенный, неопределенный, случаи отсутствия артикля), склонение существительных, образование множественного числа существительных, спряжение вспомогательных глаголов. 4. Выполнение лексико-грамматических упражнений с новым материалом; чтение текста и выполнение заданий по тексту. 5. Обсуждение роли иностранных языков в нашей жизни. 6. Составление монолога об учебе в медицинском колледже.		
	<b>В том числе практических занятий</b>	2	
	<b>Практическое занятие №1.</b> Роль немецкого языка в современном обществе. Цели, задачи обучения немецкому языку в колледже.	2	ОК 03, ОК 10
	<b>Самостоятельная работа</b>	4	
<b>Раздел 2. Основы медицинских знаний.</b>		<b>24</b>	
<b>Раздел 2.1.</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		ОК 02, ОК 09,

<b>Анатомия и физиология.</b>	1. Фонетический материал. 2. Лексический материал по теме и медицинская терминология. 3. Грамматический материал: местоимения (личные, притяжательные, указательные, возвратные); модальные глаголы, образование и употребление временной формы глагола Präsens; порядок слов в простом повествовательном предложении, порядок слов в вопросительных предложениях; степени сравнения прилагательных и наречий; склонение имен прилагательных; числительные (количественные, порядковые, дробные). 4. Выполнение лексико-грамматических упражнений с новым материалом; чтение текста и выполнение заданий по тексту; краткие и полные ответы на вопросы по теме.		ОК 10, ОК 12.
	<b>В том числе практических занятий</b>	4	
	<b>Практическое занятие №2.</b> Систематизация и обобщение знаний по разделу: «Анатомия и физиология человека».	4	
	<b>Самостоятельная работа</b>	4	
<b>Раздел 2.2. Патология</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		
	1. Лексический материал по теме и медицинская терминология. 2. Грамматический материал: образование и употребление временной формы глагола Imperfekt; глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками; образование и употребление временной формы глагола Perfekt; предлоги. 3. Выполнение лексико-грамматических упражнений с новым материалом; чтение текста и выполнение заданий по тексту; краткие и полные ответы на вопросы по теме; составление диалогического и монологического высказывания.		
	<b>В том числе практических занятий</b>	4	
	<b>Практическое занятие №3.</b> Систематизация и обобщение знаний по разделу: «Патология».	4	ОК 02, ОК 04, ОК 10, ОК 12
<b>Самостоятельная работа</b>	4		
<b>Раздел 2.3.</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		ОК 02, ОК 04,



<b>Первая помощь</b>	1. Лексический материал по теме и медицинская терминология. ОК 10, ОК 12 2. Грамматический материал: образование и употребление временной формы глагола Plusquamperfekt, образование и употребление временной формы глагола Futurum I, предложения с неопределенно-личным местоимением man и безличным местоимением es. 3. Выполнение лексико-грамматических упражнений с новым материалом; краткие и полные ответы на вопросы по теме; участие в беседе по теме.		ОК 10, ОК 12
	<b>В том числе практических занятий</b>	4	
	<b>Практическое занятие №4.</b> Первая помощь при потере сознания и остановке дыхания. Обобщающее занятие по разделу: «Первая помощь».	4	
	<b>Самостоятельная работа</b>	4	
<b>Раздел 3. Система здравоохранения.</b>		<b>24</b>	
<b>Раздел 3.1. История развития медицины</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		ОК 02, ОК 09, ОК 10
	1. Лексический материал по теме и медицинская терминология. 2. Грамматический материал: отрицания, употребление отрицаний nicht, kein. 3. Выполнение лексико-грамматических упражнений с новым материалом; чтение текста и выполнение заданий по тексту; краткие и полные ответы на вопросы по теме, составление диалогического высказывания.		
	<b>В том числе практических занятий</b>	4	
	<b>Практическое занятие №5.</b> Развитие медицины в древние века: Гиппократ, Авиценна.	4	
	<b>Самостоятельная работа</b>	4	
<b>Раздел 3.2. Здравоохранение</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		ОК 02, ОК 04, ОК 09, ОК 10
	1. Лексический материал по теме и медицинская терминология. ОК 09, ОК 10 2. Грамматический материал: образование и употребление страдательной формы глагола (пассивный залог), временные формы пассивного залога. 3. Выполнение лексико-грамматических упражнений с новым материалом; чтение текста и выполнение заданий по тексту; краткие и полные ответы на вопросы по теме; участие в беседе по теме		
	<b>В том числе практических занятий</b>	4	

	<b>Практическое занятие №6.</b> Обобщающее занятие по теме: «Здравоохранение».	4	
	<b>Самостоятельная работа</b>	4	
<b>Раздел 3.3.</b> <b>Оформление деловой (медицинской) документации</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		
	1. Лексический материал по теме и медицинская терминология. ОК 10 2. Грамматический материал: образование и употребление повелительного наклонения Imperativ. 3. Формирование орфографических и речемыслительных навыков.		ОК 02, ОК 09, ОК 10
	<b>В том числе практических занятий</b>	4	
	<b>Практическое занятие №7.</b> Оформление регистрационной карточки больного.	4	
	<b>Самостоятельная работа</b>	4	
<b>Раздел 4.</b> <b>Профессиональная сфера общения</b>		<b>16</b>	
<b>Раздел 4.1.</b> <b>Фармация</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		
	1. Лексический материал по теме и медицинская терминология. 2. Грамматический материал: Сложносочиненное предложение. Сочинительные союзы. Сложноподчиненное предложение. Определительные придаточные предложения; придаточные дополнительные; придаточные предложения причины; придаточные предложения цели и образа действия, придаточные предложения времени и места. Порядок слов в сложном предложении. 3. Выполнение лексико-грамматических упражнений с новым материалом; чтение текста и выполнение заданий по тексту; краткие и полные ответы на вопросы по теме; составление диалогического высказывания.		
	<b>В том числе практических занятий</b>		
	<b>Практическое занятие №8.</b> Развитие фармацевтической промышленности. Обобщающее занятие по теме «Фармация».	4	ПК 1.3–1.6, ОК 02, ОК 03, ОК 04, ОК 09, ОК 10
	<b>Самостоятельная работа</b>	4	
<b>Раздел 4.2.</b> <b>В Аптеке</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		
	1. Фонетический материал. 2. Лексический материал по теме и разговорные формы-клише.		ПК 1.3–1.6, ОК 02, ОК 03, ОК 04, ОК 09,

	3. Грамматический материал: синтаксические функции причастия. 4. Выполнение лексико-грамматических упражнений с новым материалом; краткие и полные ответы на вопросы по теме; участие в беседе по теме		ОК 10
	<b>В том числе практических занятий</b>	4	
	<b>Практическое занятие №9.</b> Аптека: устройство, оборудование. Режим работы аптеки. Консультация фармацевта.	4	
	<b>Самостоятельная работа</b>	4	
<b>Раздел 5. Организация профессиональной деятельности.</b>		<b>24</b>	
<b>Раздел 5.1. Лекарственные растения</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		
	1. Лексический материал по теме и медицинская терминология; 2. Грамматический материал: образование и употребление сослагательного наклонения Konjunktiv. 3. Выполнение лексико-грамматических упражнений с новым материалом; краткие и полные ответы на вопросы по теме; участие в беседе по теме.		
	<b>В том числе практических занятий</b>	4	
	<b>Практическое занятие №10.</b> Лекарственные растения.	4	ПК 1.3–1.6, ОК 02, ОК 03, ОК 09
	<b>Самостоятельная работа</b>	4	
<b>Раздел 5.2. Лекарственные средства</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		
	1. Лексический материал по теме и медицинская терминология. 2. Грамматический материал: Синтаксические функции инфинитива. 3. Выполнение лексико-грамматических упражнений с новым материалом; краткие и полные ответы на вопросы по теме; участие в беседе по тем		
	<b>В том числе практических занятий</b>	4	
	<b>Практическое занятие №11.</b> Виды лекарственных средств. Действие лекарственных средств. Применение лекарственных средств. Пути введения лекарственных средств.	4	ПК 1.3–1.6, ОК 02, ОК 03, ОК 09, ОК 10
	<b>Самостоятельная работа</b>	4	

<b>Раздел 5.3.</b> <b>Фармакологические группы</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		
	1. Лексический материал по теме и медицинская терминология; 2. Грамматический материал: Главные члены предложений и их место в предложении. Второстепенные члены предложения. 3. Выполнение лексико-грамматических упражнений с новым материалом; краткие и полные ответы на вопросы по теме; участие в беседе по теме.		
	<b>В том числе практических занятий</b>	4	
	<b>Практическое занятие №12.</b> Обобщающее занятие по теме: «Фармакология».	4	ПК 1.3–1.6, ОК 03, ОК 10
	<b>Самостоятельная работа</b>	4	
<b>Раздел 6. Практика перевода.</b>		<b>12</b>	
<b>Раздел 6.1. Чтение и перевод профессионально ориентированных текстов</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		
	Особенности лексики и перевода иностранной научно-медицинской литературы. Грамматические особенности научно-медицинского стиля немецкого языка.		
	<b>В том числе практических занятий</b>		
	<b>Практическое занятие №13.</b> Изучение особенностей лексики и перевода иностранной научно-медицинской литературы. Изучение грамматических особенностей научно-медицинского стиля немецкого языка. Активизация навыка чтения и перевода научно-медицинской литературы.	2	ПК 1.3–1.6, ОК 03, ОК 10
	<b>Самостоятельная работа</b>	4	
<b>Раздел 6.2.</b> <b>Навыки технического перевода инструкций к медицинским</b>	<b>Содержание учебного материала</b>		
	Терминология, входящая в состав инструкций к медицинским препаратам. Разделы инструкции к медицинским препаратам		ПК 1.3–1.6, ОК 03, ОК 10
	<b>В том числе практических занятий</b>	2	

препаратам.	<b>Практическое занятие №14.</b> Теоретические основы перевода инструкций к медицинским препаратам. Активизация навыка чтения, перевода инструкций к медицинским препаратам.	2	
	<b>Самостоятельная работа</b>	4	
<b>Всего: Максимальная нагрузка 106 ч., аудиторная 50 ч., самостоятельная работа 56 ч.</b>		<b>106</b>	

### 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 3.1. Материально-техническое обеспечение реализации программы

##### 4.1. Материально-техническое обеспечение реализации программы

Для реализации программы учебной дисциплины имеется кабинет иностранного языка. Помещение кабинета удовлетворяет оснащено типовым оборудованием, указанным в настоящих требованиях, в том числе специализированной учебной мебелью и средствами обучения, достаточными для выполнения требований к уровню подготовки обучающихся.

Оборудование учебного кабинета:

- рабочее место преподавателя;
- посадочные места по количеству обучающихся;
- шкафы для хранения учебно-методической документации и наглядных пособий;
- классная доска.

Учебно-методические средства обучения:

- комплект учебно-наглядных пособий;
- комплект таблиц.

В случае необходимости:

занятия проводятся в мультимедийной аудитории, компьютерном классе, где установлены компьютеры с лицензионным программным обеспечением, интерактивная доска и мультимедийный проектор.

#### 3.2. Информационное обеспечение реализации программы

##### 4.2.1. Основные источники

1. Бажуткина Н. Немецкий язык для медицинских колледжей: учеб. для студентов образовательных учреждений среднего профессионального образования / Н. Бажуткина, Л. Синельщикова. – Ростов н/Д: Феникс, 2021. – 313 с.

##### 4.2.2. Дополнительные источники

1. Басова, Н.В. Немецкий язык для колледжей=Deutsch für Colleges: учебник / Басова Н.В., Коноплева Т.Г. — Москва: КноРус, 2021. — 346 с. — ISBN 978-5-406-04030-0. — URL: <https://book.ru/book/936638>

2. Ивлева, Г. Г. Немецкий язык: учебник и практикум для среднего профессионального образования / Г. Г. Ивлева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 264 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-11049-4. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/472944>

3. Миляева, Н. Н. Немецкий язык для колледжей (А1—А2): учебник и практикум для среднего профессионального образования / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 255 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12385-2. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/4750861>

#### 4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий и лабораторных работ, тестирования, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий, проектов, исследований.

Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания, формируемые ОК)	Критерии оценивания результатов обучения	Формы контроля
<p><b>Знания:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- лексический минимум, связанный с тематикой данного этапа обучения и соответствующими ситуациями общения, а также ЛЕ, связанные с медициной (1200- 1400 ЛЕ) ОК 2, 3, 4</li> <li>- грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности ОК 4, 9</li> </ul>	<p>Оценка 5 (отлично) ставится за ответ полный и правильный на основании изученных знаний и умений; материал изложен в определенной логической последовательности, литературным языком; ответ самостоятельный.</p> <p>Оценка 4 (хорошо) ставится за ответ полный и правильный на основании изученных знаний и умений; материал изложен в определенной логической последовательности, при этом допущены две-три несущественные ошибки, исправленные по требованию преподавателя.</p> <p>Оценка 3 (удовлетворительно) ставится при полном ответе, но при этом допущена существенная ошибка, или ответ неполный, несвязный.</p> <p>Оценка 2 (неудовлетворительно) ставится, если при ответе обнаружено непонимание студентами содержания учебного материала или допущены существенные ошибки, которые студент не смог исправить при наводящих вопросах преподавателя или ответ отсутствует.</p>	<p>Устный опрос.</p>

	<p>Оценка 5 (отлично) ставится за работу, оформленную в соответствии с указанными требованиями. В работе отражены основные мысли по данной теме.</p> <p>Оценка 4 (хорошо) ставится за работу, составленную в соответствии с установленными требованиями. Содержание работы недостаточно полно раскрыто.</p> <p>Оценка 3 (удовлетворительно) ставится за работу, составленную в соответствии с требованиями. В работе нарушена логическая последовательность изложения.</p> <p>Оценка 2 (неудовлетворительно) ставится, если работа не выполнена в установленный срок. Содержание работы полностью не соответствует указанной теме.</p> <p>Дает не менее 50% правильных ответов</p> <p>90÷100% Ответ полный и правильный на основании изученных знаний и умений; материал изложен в определенной логической последовательности, литературным языком; ответ самостоятельный</p> <p>80÷89% Ответ полный и правильный на основании изученных знаний и умений; материал изложен в определенной логической последовательности, при этом допущены 2-3 несущественные ошибки, исправленные по требованию преподавателя.</p> <p>50÷79% Ответ полный, но при этом допущена существенная ошибка, или неполный,</p>	<p>Самостоятельная работа</p> <p>Тестирование</p> <p>Дифференцированный зачет</p>
--	---	---



<p><b>Умения:</b>  - общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы  ОК 4, 10</p> <p>- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности  ОК 10</p> <p>- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас  ОК 3</p>	<p>несвязный;  менее 50 % и менее При ответе обнаружено непонимание студентом основного содержания учебного материала или допущены ошибки, которые студент не смог исправить при наводящих вопросах преподавателя или ответ отсутствует</p> <p>Оценка 5 (отлично) ставится за полностью выполненные задания, свободно владеет теоретическим материалом, отвечает на вопросы.  Оценка 4 (хорошо) ставится за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней не более одной негрубой ошибки и одного недочета, или не более трех недочетов.  Оценка 3 (удовлетворительно) ставится, если студент правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой и одной негрубой ошибки; не более трех негрубых ошибок; одной негрубой ошибки и трех недочетов; при наличии четырех - пяти недочетов.  Оценка 2 (неудовлетворительно) ставится, если число ошибок и недочетов превысило норму для оценки 3 или выполнено менее 2/3 всей работы.</p>	<p>Практические работы</p>
---	--	----------------------------